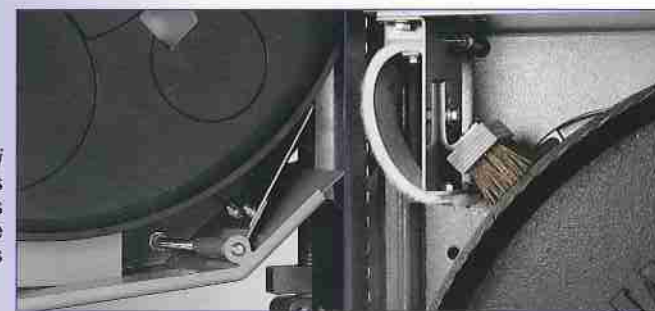




AGAZZANI

1938





Raschiatori sui volani
Scrapers on flywheels
Racleurs sur les volants
Bürste an der unteren Bandsägerrolle
Cepillos en los volantes

		800R	900R
Diametro volani Diameter of wheels Diamètre des volants Raddurchmesser Diametro de los volantes	mm	800	900
Motore Motor Moteurs Bremsmotor Motor	HP/kW HP/kW	15 - 11 18 - 13	15 - 11 18 - 13
Velocità della lama Speed of sawblade Vitesse de la lame Bandgeschwindigkeit Velocidad de la hoja	mt/sec.	28.3	28.3
Lunghezza max./min della lama Max./min blade length Max./min longueur de la lame Sägeblattlänge max./min Longitud máx./min de la hoja	mm	5760 5710	6220 6160
Larghezza max./min della lama Max./min blade width Max./min largeur de la lame Sägeblattbreite max./min Ancho máx./min de la hoja	mm	80x0,8 70x0,8	80x0,8 70x0,8
Peso netto senza refendino Net weight without feeder Poids net sans entraineur Nettogewicht ohne Vorschubapparat Sin dispositivo de avance	kg	710	850
Rumorosità LWA Noise suction outlets Bruit a vide LWA Lärm leerlauf Ruido sin carga LWA	db(A)	87,4	85,1
Prese d'aspirazione Dust suction outlets Prise d'aspiration Absaugstützen Tomas de aspiración	NR	2 / ø 120	2 / ø 120
Velocità aria Air speed Vitesse de l'air Luftverbrauch Velocidad aire	mt/min'	30	30
Altezza massima di taglio Max cutting height Max. Haute de coupe Schnitthöhe max. ca. Altura máx. de corte	mm.	460	580



Seghe a nastro di costruzione particolarmente robusta, con motori di elevata potenza, per l'uso di lame larghe, predisposte per essere dotate di apparecchi di avanzamento automatico dei pezzi.

caratteristiche tecniche:

- basamento in acciaio saldato
- volani in ghisa pieni, muniti di raschiatori automatici per la rimozione di polveri ed incrostazioni
- triplo arresto di emergenza
- dispositivo per autolubrificazione della lama e rimozione di eventuale resina
- guidalama superiore ed inferiore con inserti anti-frizione
- regolazione del guidalama superiore tramite volantino
- avviamento stella/triangolo automatico
- indicatore di tensionamento della lama
- piano di lavoro in ghisa inclinabile 20°
- doppia bocca di aspirazione

dispositivi di sicurezza: - motore autofrenante - rulliera di protezione in ingresso - dispositivo di protezione contro il sovraccarico elettrico, corto-circuito e mancanza di corrente - interruttori di sicurezza ai carter - protezione integrale (su quattro lati) della lama

A richiesta: Rullo di traino rivestito in gomma; Canotto prolungato dello squadro; Squadro con altezze speciali a richiesta; Frenatura pneumatica dei volani.

Heavy-duty bandsaws with very strong motors suitable for using wide sawblades, especially designed for being equipped with an automatic feeding device.

technical features:

- frame in welded steel
- Solid flywheels in ground cast-iron, equipped with automatic scrapers for removing saw dust incrustations
- Triple emergency stop
- blade-lubricating device also for removing resin
- Upper and lower blade-guide with friction-free inserts
- Blade-guide adjustment by rack and handwheel
- Automatic star/delta starting
- blade tension indicator
- 20° tilting table
- double extraction outlet

safety devices: - self-braking motor - infeed safety roller set - security device for short-circuits and current failures - microswitches at the doors - integral (four side) blade guard.

On request: Rubber-covered drive roller; Extended fence rod; Square fence with special heights on request; Pneumatic wheel braking.

Scies à ruban de structure particulièrement robuste, avec moteurs de grande puissance, pour l'emploi de lames larges et avec la possibilité d'être équipées d'un appareil d'entraînement automatique des pièces.

caractéristiques techniques:

- bâti en acier soudé
- volants pleins en fonte rectifiés, équipés de râcleurs automatiques pour enlever les dépôts de poussière et les incrustations
- Triple arrêt d'urgence
- dispositif d'autolubrification de la lame et nettoyage d'éventuelle resine
- guidelame supérieur et inférieur avec inserts anti-friction
- réglage du guidelame par crémaillère et petit volant
- Démarrage étoile/triangle automatique
- indicateur de tension de la lame
- table inclinable de 20°
- double bouche d'aspiration

dispositifs de protection: - moteur-frein - jeux de rouleaux de protection à l'entrée - disjoncteur de protection contre le surcharge électrique, court-circuit et manque de courant - dispositif de sécurité aux carter - protecteur intégral (sur les quatre côtés) de la lame.

Sur demande: Rouleau d'entraînement recouvert de caoutchouc; Cylindre prolongé du guide à rouleaux; Équerre avec hauteurs spéciales sur demande; Freinage pneumatiques des volantes.

Sehr solide Bandsägen mit sehr starken Motoren für breite Sägeblätter, die man mit einem automatischen Vorschubapparat ausrüsten kann.

Technischen daten:

- Ständer in Stahlbauweise
- Massive Räder aus geschliffenem Gußeisen, mit automatischen
- Dreifachnotschalter - Staub und Harzabstreifen
- Automatische Blattschmiervorrichtung.
- Obere und Untere Sägeblattführung mit reibungslosen Einsätzen
- Mechanische Höhenverstellung des Handrads und Zahnstange
- Automatischer Stern/Dreieck-Anlauf
- Blattspannungsanzeige
- 20°-schrägstellbarer Tisch
- Bürste am unteren Rad

Sicherheitsvorrichtungen:

- Automatische Motorbremse - Sicherheitsrollensatz am Eingang - Sicherheitsvorrichtung gegen elektrische Überlastung - Kurzschluß und Stromausfall - Mikroschalter an den Türen - Integrierter Sägeblattschutz.

Sonderzubehör: Gummibeschichtete Vorschubrolle; Verlängerte Anschlagspindelle; Winkelanschlag mit besonderen Höhen auf Verlangen; Bremsung mit pneumatischer Vorrichtung.

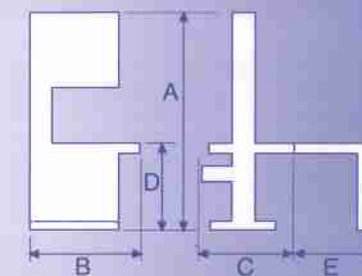
Sierras de cinta de construcción particularmente robusta, con motores de alta potencia, para el empleo de las hojas anchas con la posibilidad de montar un dispositivo de avance automático de las piezas.

características técnicas:

- base en acero soldado
- volantes macizos en hierro fundido rectificadas con rasadores automáticos para quitar los sedimentos de polvo y las incrustaciones
- Triple botón de emergencia
- dispositivo de autolubrificación de la hoja y eliminación de posible resina
- guía-hojas superior e inferior con insertos anti-fricción
- ajuste del guía-hojas por cremallera y volante de mano
- Arranque estrella/triángulo automático
- indicador de tensión de la hoja
- mesa inclinable de 20°
- doble boca de aspiración

dispositivos de protección: - motor auto-frenante - rodillera de protección a la entrada - dispositivos de protección contra sobrecarga eléctrica, corto circuito y falta de corriente - microinterruptores en las puertas - protección integral (cuatro lados) de la hoja.

A pedido: Rodillo de avance recubierto de goma; Escuadra con prolonga; Squadro con alturas especiales a pedido; Frenado pneumático de los volantes.



		800R	900R
A	mm	2480	2650
B	mm	1420	1620
C	mm	800	860
D	mm	930	1015
E	mm	900	900




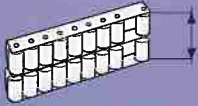
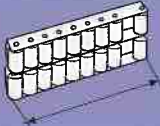
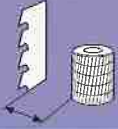
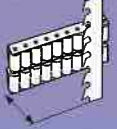

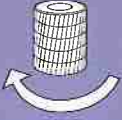


ATTENZIONE
Per i mercati extra-CE, l'esecuzione standard è quella indicata sul relativo listino prezzi.

ATTENTION
For the non-EC markets, the standard execution is as indicated in the relevant price-list.

ATTENTION
Pour les marchés extra-CE l'exécution standard est celle indiquée sur la liste des prix correspondante.

ACHTUNG
Für die nicht-CE-Märkte ist die Standard-Ausführung wie auf der Preisliste angegeben.

ATENCIÓN
Para los mercados no CE, la ejecución estandar es aquella indicada en la lista de precios correspondiente.

		MOD.	SR013	SR026	SR036	RSA80
Altezza rullo di traino Height of feeding roller Hauteur du rouleau d'entraînement Höhe der Vorschubrolle Altura rodillo de avance		mm	130	235	360	200
Diametro del rullo Roller diameter Diamètre du rouleau Rollendurchmesser Diámetro del rodillo		mm	215	215	215	87
Altezza squadra a rulli Height of rollers fence Hauteur du guide à rouleaux Höhe des Rollenanschlags Altura escuadra de rodillos		mm	210	235	400	200
Lunghezza squadra a rulli Length of rollers fence Longueur du guide à rouleaux Länge des Rollenanschlags Longitud escuadra de rodillos		mm	420	420	600	470
Apertura max. rullo-lama Max. roller-blade clearance Ouverture max. du rouleau à la lame Max. Rollenöffnung vom Blatt Abertura max. rodillo-hoja		mm	150	230	230	120
Apertura max. squadra-lama Max. fence-blade clearance Ouverture max. du guide à la lame Max. Anschlagsöffnung vom Blatt Abertura max. escuadra-hoja		mm	200	200	200	120
Potenza motore Motor power Puissance du moteur Motorstärke Potencia motor		HP kW	0,75 0,5	0,75 0,5	1,1 1,5	0,5 0,37
Velocità avanzamento rullo Roller feed speed Vitesse d'avance du rouleau Vorschubgeschwindigkeit der Rölle Velocidad de avance rodillo		mt/min.	1,6 - 16	2,5 - 40	2 - 14	0 - 45
Pressione di esercizio Operating pressure Pression de travail Betriebsdruck Presión de ejercicio		bar	5 - 7	5 - 7	5 - 7	3 - 6
Peso netto Net weight Poids net Netto Gewicht Peso neto		kg	90	110	150	175

Illustrazioni e dati tecnici non sono impegnativi per il costruttore.

La ditta Agazzani si riserva in qualsiasi momento di apportare modifiche a propria discrezione anche senza preavviso alla Spett. Clientela. Utilizzando optional ed accessori non previsti nell'esecuzione standard della macchina, è possibile che i dati tecnici subiscano delle modifiche rispetto a quanto riportato sul catalogo - Messrs Agazzani have the right to modify their products without changing their main features. By using optionals and/or accessories not foreseen in the standard version of the machine, technical data may be changed with respect to what written on the leaflet. - La empresa Agazzani se reserva en cualquier momento el derecho de aportar modificaciones a su discreción y sin previo aviso a su Clientela. Si se utilizan dispositivos opcionales y/o accesorios no previstos en la ejecución estándar de la máquina, los datos técnicos pueden sufrir modificaciones respecto a lo indicado en el catálogo.



Altezza max. di taglio mm 230
Max cutting height mm 230
Max. hauteur de coupe mm 230
Schnitthöhe max. ca. mm 230
Altura máx. de corte mm 230



AGAZZANI

1938



ACIMALL

AGAZZANI S.R.L.
41012 CARPI (MO) ITALY
Via Minghetti, 13
Tel. 059. 622511
Fax 059. 641666
e-mail: info@agazzani.it
www.agazzani.it